

ABSTRAK

Skripsi dengan judul “Kajian Komparatif Cerita Rakyat Malin Kundang dan Legenda Pulau Jelapi sebagai Alternatif Materi Pembelajaran BIPA Tingkat Lanjut” ini ditulis oleh Asma Malee, NIM 126210205139, Pembimbing Rahmawati Mulyaningtyas, M.Pd.

Kata Kunci: Malin Kundang, Pulau Jelapi, Materi BIPA

Salah satu bentuk karya sastra lisan di Indonesia adalah karya sastra berbentuk cerita rakyat. Di Indonesia terdapat banyak cerita rakyat salah satunya berjudul Malin Kundang. Cerita yang serupa muncul dari daerah Patani, Thailand yakni legenda Pulau Jelapi. Penelitian ini melakukan studi komparasi terhadap kedua cerita tersebut dengan membandingkan unsur intrinsik serta nilai budaya yang terkandung di dalam kedua cerita. Selanjutnya, perbandingan tersebut dijadikan alternatif materi pembelajaran BIPA.

Penelitian ini memiliki tiga pertanyaan penelitian yaitu, 1) bagaimana perbandingan unsur intrinsik cerita rakyat Malin Kundang dan legenda Pulau Jelapi? 2) Bagaimana perbandingan nilai budaya cerita rakyat Malin Kundang dan legenda Pulau Jelapi? 3) Bagaimana hasil analisis perbandingan cerita rakyat Malin Kundang dan legenda Pulau Jelapi sebagai alternatif materi pembelajaran BIPA? Adapun tujuan penelitian ini adalah 1) Mendeskripsikan perbandingan unsur intrinsik cerita rakyat Malin Kundang dan legenda Pulau Jelapi. 2) Mendeskripsikan perbandingan nilai budaya cerita rakyat Malin Kundang dan legenda Pulau Jelapi. 3) Mendeskripsikan hasil analisis perbandingan cerita rakyat Malin Kundang dan legenda Pulau Jelapi sebagai alternatif materi pembelajaran BIPA. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif. Teknik pengumpulan data yang digunakan adalah baca-catat, simak-catat, dan wawancara. Penelitian ini menggunakan tiga teknik analisis data yaitu reduksi data, penyajian data, dan kesimpulan.

Temuan penelitian ini menunjukkan bahwa unsur intrinsik dan nilai budaya cerita rakyat Malin Kundang dan legenda Pulau Jelapi hampir sama. Perbedaan keduanya hanya terletak dibentuk kutukan yang mana Malin menjadi batu dan perahu Jelapi terbalik hingga menjadi pulau, perwatakan tokoh istri yang berbeda yakni Malin memiliki istri yang sombong sedangkan Jelapi memiliki istri yang baik dan memiliki iman, terdapat penyesalan tokoh Ibu setelah Jelapi mendapat kutukan sedangkan pada cerita Malin Kundang tidak ada, budaya yang berbeda ialah pada makanan yaitu di cerita Malin Kundang makanan dibungkus daun pisang sedangkan makanan khas yang ada di legenda Pulau Jelapi adalah laksa.

Terlepas dari semua persamaan dan perbedaan kedua cerita, perbandingan unsur intrinsik dan nilai budaya cerita rakyat Malin Kundang dan legenda Pulau Jelapi dapat dijadikan sebagai alternatif materi pembelajaran BIPA dengan menyajikan materi dalam berbagai bentuk media, dan tergantung pada keterampilan bahasa yang ingin dikaji.

ABSTRACT

The thesis with the title "Comparative Study of Malin Kundang Folklore and the Legend of Jelapi Island as Alternative BIPA Advanced Level Learning Materials" was written by Asma Malee, NIM 126210205139, Supervisor Rahmawati Mulyaningtyas, M.Pd.

Keywords: Malin Kundang, Jelapi Island, BIPA Material

One form of oral literary work in Indonesia is literary work in the form of folk tales. In Indonesia there are many folk tales, one of which is entitled Malin Kundang. A similar story emerged from the Patani area, Thailand, namely the legend of Jelapi Island. This research conducted a comparative study of the two stories by comparing the intrinsic elements and cultural values contained in the two stories. Furthermore, this comparison is used as an alternative BIPA learning material.

This research has three problem formulations, namely, 1) how do the intrinsic elements of the Malin Kundang folklore and the legend of Jelapi Island compare? 2) How do the cultural values of the Malin Kundang folklore and the legend of Jelapi Island compare? 3) What are the results of the comparative analysis of the Malin Kundang folklore and the legend of Jelapi Island as alternative BIPA learning materials? The objectives of this research are 1) To describe the comparison of the intrinsic elements of the Malin Kundang folklore and the legend of Jelapi Island. 2) Describe the comparison of the cultural values of the Malin Kundang folklore and the legend of Jelapi Island. 3) Describe the results of the comparative analysis of the Malin Kundang folklore and the legend of Jelapi Island as alternative BIPA learning materials. This research uses a descriptive qualitative approach. The data collection techniques used were reading-noting, listening-noting, and interviews. This research uses three data analysis techniques, namely data reduction, data presentation, and conclusions.

The findings of this research indicate that the intrinsic elements and cultural values of the Malin Kundang folklore and the legend of Jelapi Island are almost the same. The only difference between the two lies in the form of the curse where Malin becomes a rock and Jelapi's boat capsizes and becomes an island, the character of the wife character is different, namely Malin has an arrogant wife while Jelapi has a good wife and has faith, there is regret in the mother character after Jelapi gets cursed while in the story of Malin Kundang there is none, the different culture is in food, namely in the story of Malin Kundang the food is wrapped in banana leaves while the typical food in the legend of Jelapi Island is laksa.

Despite all the similarities and differences between the two stories, a comparison of the intrinsic elements and cultural values of the Malin Kundang folklore and the Jelapi Island legend can be used as an alternative BIPA learning material by presenting the material in various forms of media, and depending on the language skills to be studied.

خلاصة

تمت كتابة الأطروحة بعنوان " دراسة مقارنة لفولكلور مالين كوندانج وأسطورة جزيرة جيلابي كمواد تعليمية ١٢٦٢١٠٢٠٥١٣٩، المشرفة رحماوتي بواسطة أسماء مالي، عدد الطلاب معرف "بيبا بديلة متقدمة من معهد موليانينجتيا، دكتوراه في الطب.

الكلمات المفتاحية: مالين كوندانج، جزيرة جيلابي، مادة بيبا

أحد أشكال العمل الأدبي الشفهي في إندونيسيا هو العمل الأدبي على شكل حكايات شعبية. وفي إندونيسيا هناك العديد من الحكايات الشعبية، إحداها بعنوان مالين كوندانج. وظهرت قصة مماثلة من منطقة باتاوي بتايلاند، وهي أسطورة جزيرة جيلابي. أجرى هذا البحث دراسة مقارنة للقصتين من خلال مقارنة العناصر الجوهرية والقيم الثقافية التي تحتويها القصتان. علاوة على ذلك، يتم استخدام هذه المقارنة كمواد تعليمية بديلة لمعهد الإدارة العامة.

يحتوي هذا البحث على ثلاث صيغ مشكلة، وهي: (١) كيف يمكن مقارنة العناصر الجوهرية لفولكلور مالين كوندانج وأسطورة جزيرة جيلابي؟ (٢) كيف يمكن المقارنة بين القيم الثقافية لفولكلور مالين كوندانج وأسطورة جزيرة جيلابي؟ (٣) ما هي نتائج التحليل المقارن لفولكلور مالين كوندانج وأسطورة جزيرة جيلابي كمواد تعليمية بديلة لمعهد الإدارة العامة؟ أهداف هذا البحث هي (١) وصف المقارنة بين العناصر الجوهرية لفولكلور مالين كوندانج وأسطورة جزيرة جيلابي. (٢) وصف المقارنة بين القيم الثقافية لفولكلور مالين كوندانج وأسطورة جزيرة جيلابي. (٣) وصف نتائج التحليل المقارن لفولكلور مالين كوندانج وأسطورة جزيرة جيلابي كمواد تعليمية بديلة لمعهد بيبا. يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي النوعي. وكانت تقنيات جمع البيانات المستخدمة هي ملاحظة القراءة، ملاحظة الاستماع، والمقابلات. يستخدم هذا البحث ثلاث تقنيات لتحليل البيانات، وهي تقليل البيانات وعرض البيانات والاستنتاجات.

تشير نتائج هذا البحث إلى أن العناصر الجوهرية والقيم الثقافية لفولكلور مالين كوندانج وأسطورة جزيرة جيلابي متماثلة تقريبًا. الفرق الوحيد بين الاثنين يكمن في شكل اللعنة حيث تصبح مالين صخرة وينقلب قارب جيلابي ويصبح جزيرة، تختلف شخصية شخصية الزوجة، وهي أن مالين لديها زوجة متغترسة بينما جيلابي لديه زوجة صالحة ولها الإيمان، هناك ندم في شخصية الأم بعد أن أصيبت جيلابي باللعنة بينما في قصة مالين كوندانج لا يوجد شيء، الثقافة المختلفة في الطعام، وبالتحديد في قصة مالين كوندانج يتم لف الطعام بأوراق الموز بينما الطعام النموذجي في أسطورة جزيرة جيلابي هي لاكسا.

على الرغم من كل أوجه التشابه والاختلاف بين القصتين، إلا أنه يمكن استخدام المقارنة بين العناصر الجوهرية والقيم الثقافية لفولكلور مالين كوندانج وأسطورة جزيرة جيلابي كمادة تعليمية بديلة لمعهد بيبا من خلال تقديم المادة في أشكال مختلفة من الوسائط، وعلى حسب المهارات اللغوية المراد دراستها.